

## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

## RADA

**Ogłoszenie o naborze CONS/AD/143/18**

(2018/C 370 A/01)

**INFORMACJE OGÓLNE**

Departament	Służba Prawna – „Kontrola Jakości Legislacji”
Miejsce pracy	Bruksela
Nazwa stanowiska	Dyrektor (k./m.)
Grupa funkcyjna i grupa zaszerogowania	AD 14
Wymagane poświadczenie bezpieczeństwa osobowego	EU SECRET
<b>TERMIN ZGŁOSZEŃ</b>	<b>5 listopada 2018 r.</b>

**O nas**

Sekretariat Generalny Rady („Sekretariat”) świadczy pomoc Radzie Europejskiej i Radzie oraz ich organom przygotowawczym we wszystkich dziedzinach działalności. Służy doradztwem i wsparciem członkom Rady Europejskiej i Rady oraz ich przewodniczącym we wszystkich dziedzinach prac: zapewnia doradztwo prawne i polityczne, koordynuje działania z działaniami innych instytucji, wypracowuje kompromisy, prowadzi prace redakcyjne oraz zajmuje się niezbędną praktyczną stroną przygotowań i prac Rady Europejskiej i Rady.

Służba Prawna zapewnia doradztwo prawne Radzie Europejskiej i Radzie: wspiera je oraz ich organy przygotowawcze, prezydencję i Sekretariat w zapewnianiu legalności i jakości redakcyjnej sporządzanych aktów. We współpracy z innymi departamentami Rady pomaga znajdować rozwiązania prawidłowe z prawnego punktu widzenia i akceptowalne politycznie, wykazując się we właściwych przypadkach kreatywnym podejściem. W tym celu Służba wydaje, na wniosek Rady lub z własnej inicjatywy, całkowicie bezstronne opinie, ustne lub pisemne, we wszelkich kwestiach natury prawnej. Służba Prawna reprezentuje także Radę Europejską i Radę w postępowaniach przed sądami Unii Europejskiej.

Stałym celem Służby Prawnej jest dostarczanie na czas opinii prawnych cechujących się pełnym poszanowaniem prawa, bezstronnością i klarownością.

Służba Prawna składa się z sześciu dyrekcji tematycznych, którym podlega cała działalność Unii, i z jednej dyrekcji odpowiedzialnej za kontrolę jakości legislacji. Dyrekcja Kontroli Jakości Legislacji ma za zadanie sprawdzać jakość redakcyjną aktów prawnych Rady Europejskiej i Rady oraz zapewniać spójność językową tekstów prawnych publikowanych we wszystkich językach urzędowych Unii. To wielojęzyczna dyrekcja licząca około 200 pracowników (prawnicy lingwiści, asystenci prawników lingwistów, zespół ds. koordynacji i Dziennika Urzędowego, zespół ds. sprostowań i zespół kierowniczy).

Osoby kandydujące powinny mieć świadomość, że ewentualna przyszła reorganizacja Sekretariatu może skutkować zmianą zakresu obowiązków w ramach stanowiska, o które się ubiegają.

**Kogo szukamy**

Służba Prawna Rady poszukuje osoby na stanowisko dyrektora Dykcji Kontroli Jakości Legislacji. Szukamy prawnika/prawniczki o umiejętnościach kierowniczych oraz dobrej wiedzy i praktycznym doświadczeniu w dziedzinie przedstawionej w opisie stanowiska. Wybrana osoba będzie kierować dużą, wielojęzyczną dyrekcją w Służbie Prawnej Rady i będzie współpracować z partnerami wewnętrznymi, międzyinstytucjonalnymi i zewnętrznymi.

Ponieważ Sekretariat propaguje mobilność kadry kierowniczej, by ta mogła poszerzać swoje doświadczenie, osoby kandydujące powinny podczas swojej kariery w Sekretariacie być gotowe i zdolne do pracy w różnych dziedzinach.

Osoby zajmujące stanowiska kierownicze w Sekretariacie doradzają swoim zwierzchnikom i partnerom, zarządzają personelem i reprezentują organizację. Oczekiwania te określono w sposób bardziej szczegółowy w horyzontalnym profilu kadry kierowniczej Sekretariatu zamieszczonym w załączniku I.

**Ogólny cel stanowiska**

Z ramienia dyrektora generalnego zarządzać dyrekcją i doradzać w dziedzinach jej podlegających. Świadczyć doradztwo prawne na wysokim szczeblu – w formie pisemnej bądź ustnej – w dziedzinach podlegających dyrekcji.

**Zadania**

- Z ramienia dyrektora generalnego zarządzać dyrekcją, organizować jej działalność oraz wspierać i motywować pracowników
- Z własnej inicjatywy bądź na żądanie służyć Radzie, Coreperowi, innym organom przygotowawczym oraz sekretarzowi generalnemu Rady doradztwem oraz opiniami pisemnymi lub ustnymi na wysokim szczeblu w kwestiach prawnych i instytucjonalnych
- Doradzać prezydencji lub Sekretariatowi co do prawnych aspektów omawianych zagadnień – tym samym przyczyniać się do znajdowania rozwiązań prawidłowych z prawnego punktu widzenia i akceptowalnych dla danej instancji – oraz prowadzić analizy na wysokim szczeblu w dziedzinach podlegających dyrekcji
- Reprezentować dyrekcję na szczeblu dyrektorskim zarówno w Sekretariacie, jak i na zewnątrz, zwłaszcza w kontaktach z prezydencją i z pozostałymi instytucjami
- Dbać o jakość usług i materiałów dostarczanych przez dyrekcję
- Dbać o profesjonalne zarządzanie zasobami dyrekcji
- Dbać o skuteczną komunikację i współpracę wewnątrz dyrekcji oraz między nią a pozostałymi dyrekcjami i innymi służbami Sekretariatu
- Określać cele w poszczególnych dziedzinach pracy dyrekcji, dbać o ich realizację za pomocą odpowiednich środków oraz zapewnić strategię planowania zadań
- Dbać o realizację strategii zapewniania wysokiej jakości tekstów Unii
- Dbać o przestrzeganie zasad i procedur mających zastosowanie w odnośnych dziedzinach podlegających dyrekcji

**SZCZEGÓŁOWE KOMPETENCJE***Kompetencje zawodowe*

- Doskonała znajomość języka francuskiego lub angielskiego oraz dobra znajomość drugiego z nich, gdyż są one szeroko stosowane do komunikacji wewnątrz Sekretariatu i z innymi instytucjami. Dodatkowym atutem będzie znajomość innych języków urzędowych UE.
- Rozległa znajomość prawa UE
- Rozległa wiedza o funkcjonowaniu i procedurach UE
- Kluczowa na tym stanowisku jest wiedza związana z dziedziną pracy

*Realizacja zadań i osiąganie wyników*

*Cechy osobiste*

- Inicjatywa w podejmowaniu odpowiednich działań
- Kreatywność
- Umiejętność pracy w środowisku międzynarodowym i wielokulturowym

*Umiejętności interpersonalne*

- Dyplomacja i umiejętności komunikacyjne
- Ogólna kompetencja „komunikacja interpersonalna” (kompetencja kluczowa)
- Umiejętność utrzymywania dobrych stosunków zawodowych z różnymi osobami
- Umiejętność motywowania wielokulturowych zespołów i kierowania nimi

*Umiejętności kierownicze*

Zarządzanie pracą i zasobami, zmysł organizacyjny, decyzyjność, umiejętności przywódcze oraz umiejętność rozwijania personelu

#### **POTENCJALNE OSOBY KANDYDUJĄCE**

W momencie ubiegania się o stanowisko osoby kandydujące muszą spełniać następujące warunki:

##### **a) Warunki ogólne:**

- posiadać obywatelstwo jednego z państw członkowskich Unii Europejskiej
- korzystać z pełni praw obywatelskich
- mieć wypełnione wszelkie obowiązki z tytułu z przepisów o służbie wojskowej

##### **b) Warunki szczegółowe:**

- mieć dyplom ukończenia studiów wyższych prawniczych (pozwalający ubiegać się o przyjęcie na doktoranckie studia prawnicze) lub równoważne kwalifikacje zawodowe <sup>(1)</sup>
- mieć co najmniej 15-letnie doświadczenie zawodowe w świadczeniu doradztwa prawnego lub instytucjonalnego i co najmniej 5-letnie doświadczenie w faktycznym pełnieniu obowiązków kierowniczych i organizacyjnych. Odpowiednikiem wymaganego doświadczenia kierowniczego może też być 5-letnie doświadczenie na stanowisku przewidującym znaczne obowiązki pod względem koordynacji prawnej

#### **UWAGI**

- Sekretariat Generalny Rady prowadzi politykę równych szans (por. załącznik II) i aktywnie zachęca do zgłaszania się wszystkich wykwalifikowanych osób kandydujących z różnorodnym zapleczem i z jak najszerszego obszaru geograficznego państw członkowskich UE. Aby promować równość płci, Sekretariat zachęca do zgłoszeń kobiety, gdyż ich liczba na stanowiskach kierowniczych wyższego szczebla jest nieproporcjonalnie niska.

---

<sup>(1)</sup> Zgodnie z art. 5 ust. 3 regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej („regulaminu pracowniczego”) osoby kandydujące muszą legitymować się co najmniej:

- (i) poziomem wykształcenia odpowiadającym ukończonym, trwającym normalnie 4 lata lub dłużej studiom wyższym, potwierdzonym dyplomem; lub
- (ii) poziomem wykształcenia odpowiadającym ukończonym, trwającym normalnie co najmniej 3 lata studiom wyższym, potwierdzonym dyplomem, oraz przynajmniej rocznym właściwym doświadczeniem zawodowym.

W trakcie procedury rekrutacyjnej Dyrekcja ds. Zasobów Ludzkich może udzielić pomocy osobom z niepełnościami. Z myślą o nich można wprowadzić racjonalne usprawnienia na stanowisku pracy. Sekretariat oferuje także wiele rozwiązań pozwalających godzić pracę z życiem prywatnym. W celu uzyskania dalszych informacji na ten temat proszę skontaktować się z Biurem ds. Równości Szans ([egalite-des-chances@consilium.europa.eu](mailto:egalite-des-chances@consilium.europa.eu))

- Praca na tym stanowisku wymaga poświadczenia bezpieczeństwa osobowego umożliwiającego dostęp do dokumentów niejawnych (poziom EU SECRET). Osoby zgłaszające się na stanowisko będą potraktowane jako wyrażające gotowość poddania się postępowaniu sprawdzającemu w myśl decyzji Rady 2013/488/UE<sup>(2)</sup>. Mianowanie na to stanowisko stanie się skuteczne wyłącznie pod warunkiem uzyskania przez wybraną osobę kandydującą ważnego poświadczenia bezpieczeństwa osobowego. Osobie kandydującej bez poświadczenia bezpieczeństwa osobowego zostanie zaoferowana umowa na czas określony do chwili otrzymania wyników postępowania sprawdzającego.
- W razie potrzeby wybrana osoba kandydująca musi być gotowa odbyć program szkolenia kierowniczego w Sekretariacie.
- Niniejsze ogłoszenie jest publikowane zgodnie z art. 29 ust. 2 regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej<sup>(3)</sup> (stanowisko kierownicze wyższego szczebla).
- Ogłoszenie zostało opublikowane też dla wszystkich instytucji Unii Europejskiej.
- Przy wyborze organ powołujący korzysta z pomocy doradczej komisji selekcyjnej. Doradca komisja selekcyjna będzie korzystała z pomocy ośrodka oceny zintegrowanej (*assessment centre*). Raporty sporządzone przez ośrodek tracą ważność po upływie dwóch lat od dnia, w którym miał miejsce odnośny test, lub w momencie rozwiązania umowy ramowej między Sekretariatem a centrum oceny zintegrowanej – w zależności od tego, która data będzie wcześniejsza.
- Doradca komisja selekcyjna najpierw na podstawie zgłoszeń oceni i porówna kwalifikacje, doświadczenie i motywację wszystkich osób kandydujących. Na bazie oceny porównawczej sporządzi listę najodpowiedniejszych jej zdaniem osób kandydujących, które miałyby zostać zaproszone na pierwszą rozmowę kwalifikacyjną. Ponieważ pierwsza selekcja opiera się na porównawczej ocenie zgłoszeń, spełnienie wymogów niniejszego ogłoszenia nie gwarantuje otrzymania zaproszenia na pierwszą rozmowę kwalifikacyjną. Po przeprowadzeniu rozmów komisja wybierze osoby kandydujące, które wezmą udział w ocenie zintegrowanej prowadzonej przez zewnętrznych konsultantów rekrutacyjnych oraz w drugiej rozmowie kwalifikacyjnej z doradcą komisją selekcyjną.

Wstępny harmonogram procedury jest następujący:

- Zgodnie z planem osoby kandydujące zaproszone na rozmowę otrzymają stosowne informacje do końca listopada 2018 r.
- Pierwsza rozmowa jest przewidziana na grudzień 2018 r.
- Ocena zintegrowana jest przewidziana na połowę stycznia 2019 r.
- Druga runda rozmów jest planowana na koniec stycznia 2019 r.

## ZGŁOSZENIA

Termin zgłoszeń upływa w poniedziałek **5 listopada 2018 r.** o godz. 23:59 czasu brukselskiego.

Zgłoszenia należy przysyłać pocztą elektroniczną na adres:

[Selection.of.Officials-Applications.Management.Posts@consilium.europa.eu](mailto:Selection.of.Officials-Applications.Management.Posts@consilium.europa.eu)<sup>(4)</sup>.

Muszą one znaleźć się w skrzynce odbiorczej przed upływem powyższego terminu. Zgłoszenia nadesłane po terminie nie będą rozpatrywane.

Wszelką korespondencję dotyczącą procedury wyboru należy kierować na powyższy adres poczty elektronicznej (opatrując wiadomość następującym tytułem: CONS/AD/143/18 Legal Service).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 274 z 15.10.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej i warunki zatrudnienia innych pracowników – ustanowione rozporządzeniem Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68, ostatnio zmienione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 1023/2013 z dnia 22 października 2013 r. (<http://eur-lex.europa.eu>).

<sup>(4)</sup> Jest to adres służbowej skrzynki funkcyjnej, która obsługuje wyłącznie wiadomości wysłane w trybie poufności (ang. *sensitivity*) „normalny”. Skrzynka ta nie obsługuje wiadomości wysłanych w innym trybie poufności (np. „osobisty”, „prywatny”, „poufny”). Prosimy zatem wybrać tryb poufności „normalny”.

Przed wysłaniem zgłoszenia osoby kandydujące powinny dokładnie sprawdzić, czy spełniają wszystkie kryteria kwalifikacyjne, gdyż ich niespełnienie skutkuje automatycznym wykluczeniem z procedury wyboru.

Rozpatrywane będą tylko zgłoszenia zawierające:

- a) należyście wypełniony i opatrzony datą formularz zgłoszeniowy (załącznik V). Elektroniczna wersja formularza znajduje się na portalu Rady pod następującym linkiem: <http://www.consilium.europa.eu/en/general-secretariat/jobs/job-opportunities/>;
- b) szczegółowy życiorys wraz z listem motywacyjnym w języku angielskim lub francuskim – najlepiej w formacie Europass (<http://europass.cedefop.europa.eu>). W życiorysie należy uwzględnić całą karierę zawodową i wyszczególnić m.in. kwalifikacje, znajomość języków, doświadczenie oraz obecne obowiązki; oraz
- c) kserokopie dyplomów potwierdzających wykształcenie oraz dokumentów i zaświadczeń potwierdzających doświadczenie zawodowe. Dokumenty potwierdzające muszą być wystawione przez osoby trzecie. Sam życiorys, o którym mowa w lit. b), nie jest wystarczający.

Wszystkie dokumenty potwierdzające dołączone do zgłoszenia muszą być w formacie word text, pdf lub jpg, opatrzone nazwą (w jęz. angielskim lub francuskim) i kolejno ponumerowane (załącznik 1, 2 itd.). Do zgłoszenia należy też dołączyć listę wszystkich załączników. Zgłoszenia, które nadejdą poprzez systemy archiwizacyjne „w chmurze” lub przez platformy wzajemnego udostępniania plików, nie będą rozpatrywane.

Wybrana osoba zostanie poproszona o przedstawienie oryginałów wspomnianych powyżej dokumentów.

Po otrzymaniu zgłoszenia wyślemy elektroniczne potwierdzenie odbioru. Jeśli po upływie tygodnia od terminu zgłoszeń nie otrzymają Państwo takiego potwierdzenia, prosimy o kontakt pod adresem: [Selection.of.Officials-Applications.Management.Posts@consilium.europa.eu](mailto:Selection.of.Officials-Applications.Management.Posts@consilium.europa.eu)

#### **PONOWNE ROZPATRZENIE ZGŁOSZENIA**

Procedurę występowania o rewizję decyzji, procedurę odwoławczą oraz procedurę wnoszenia skargi do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich przedstawiono w załączniku III do niniejszego ogłoszenia.

#### **OCHRONA DANYCH**

Zasady przetwarzania danych osobowych w związku z procedurą wyboru przedstawiono w załączniku IV do niniejszego ogłoszenia.

---

## ZAŁĄCZNIK I

**Horyzontalny profil kadry kierowniczej Sekretariatu**

Jako osoba zajmująca stanowisko kierownicze, zapewniają Państwo wartość dodaną, pełniąc zarówno funkcję doradczą, jak i kierowniczą oraz zawsze będąc reprezentantami Sekretariatu.

Pełniąc te role, muszą Państwo:

**W funkcji reprezentacyjnej**

- Działać uczciwie – zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz.
- Działać w interesie Rady Europejskiej i Rady oraz Unii jako całości. Dbać o identyfikowanie i rozwiązywanie nieprawidłowości.
- Tworzyć atmosferę zaufania i otwartości oraz aktywnie nawiązywać i podtrzymywać kontakty.
- Orientować się na rezultaty i skuteczność, nie zapominając o czasie i o swojej pomocniczej roli.

**W funkcji doradczej**

- Przyczyniać się do rozwoju Unii. Wykazywać się proaktywnością i kreatywnością. Myśleć perspektywicznie i planować na przyszłość. Dostarczać rozwiązania.
- Doradzać partnerom, by ułatwić im realizację celów, a także w interesie obu naszych instytucji. Zachowywać obiektywizm i bezstronność.
- Mieć świadomość związków między podejmowaniem decyzji a debatą publiczną. Pilnować, by w poradach uwzględniać sytuację polityczną partnerów i kwestie komunikacyjne.
- Ułatwiać stosowne podejmowanie decyzji poprzez współpracę, dobre stosunki robocze i kompromis wśród państw członkowskich i z instytucjami oraz innymi partnerami.
- Śledzić wydarzenia w podległej dziedzinie, wykraczając także poza same prace Rady Europejskiej i Rady. Stale mieć na uwadze całościowy kontekst.

**W funkcji kierowniczej**

- Zapewniać personelowi poczucie sprawczości, delegować pracę, ufać, wspierać i motywować, zapewniać informacje zwrotne i wskazówki, sprzyjać podejmowaniu inicjatywy i zachęcać do niekonwencjonalnego myślenia; ograniczać hierarchię i kontrolę do minimum, zachowując jakość.
  - Jasno komunikować cele i oczekiwania oraz zapewniać przepływ informacji do, od i wśród pracowników, a także z innymi dyrekcjami generalnymi, dyrekcjami i działami.
  - Zawsze działać w interesie całego Sekretariatu, nie tylko własnej dyrekcji generalnej, dyrekcji czy działu, i dbać o realizację jego zadań wobec partnerów. Zapobiegać hermetyczności organizacyjnej.
  - Mieć odwagę reagować na konflikty, niedostateczne wyniki i inne trudności i robić to odpowiednio wcześniej; czuwać nad dobrostanem i rozwojem personelu oraz wywiązywać się z obowiązku dbania o niego.
  - Stymulując i ułatwiając zmiany, angażować personel, po to by Sekretariat nadążał za ewolucją otoczenia oraz stawał się bardziej dynamiczny, elastyczny i nastawiony na współpracę. Zachowywać konsekwencję w słowach i czynach.
  - Dbać o optymalne wykorzystanie zasobów ludzkich i finansowych Sekretariatu.
-

## ZAŁĄCZNIK II

**Równość szans w Sekretariacie Generalnym Rady**

Jako pracodawca Sekretariat odpowiada za zapewnianie równości kobiet i mężczyzn oraz za zwalczanie wszelkiego rodzaju dyskryminacji.

Główne cele polityki równych szans to:

- zapewnić w polityce kadrowej i w zarządzaniu personelem przestrzeganie zasad równości i niedyskryminacji,
- osiągnąć wyważoną proporcję kobiet i mężczyzn, w szczególności na stanowiskach kierowniczych,
- poprawić sytuację osób z niepełnosprawnościami: ułatwić im dostęp do budynków i zapewnić warunki pracy, które pozwolą na integrację i będą dostosowane do ich potrzeb.

Dostosowania dla osób z niepełnosprawnościami („racjonalne usprawnienia”) mogą polegać na zmianie zadań lub zakresu odpowiedzialności, zapewnieniu udogodnień technicznych i na innych modyfikacjach warunków pracy. Działania takie zostaną podjęte pod warunkiem, że nie będą stanowić nadmiernego obciążenia dla zasobów instytucji,

- chronić personel przed mobbingiem,
- uwzględnić potrzeby personelu w zakresie równowagi między pracą a życiem rodzinnym poprzez oferowanie atrakcyjnego pakietu środków prorodzinnych, takich jak ruchomy czas pracy, telepraca i dzielenie etatu.

**Równowaga między pracą a życiem prywatnym**

W całym Sekretariacie obowiązuje **system ruchomego czasu pracy** oparty na 40-godzinnym tygodniu pracy. Pracownicy niezajmujący stanowisk kierowniczych mają w tym systemie możliwość **odbierania nadgodzin**.

W wielu przypadkach praca może odbywać się według uzgodnionego **indywidualnego harmonogramu**, rozplanowanego między godz. 7.00 a 20.00.

Pracownik może pracować na **część etatu**, na przykład gdy opiekuje się pozostającym na jego utrzymaniu dzieckiem w wieku do lat 12, a jeśli jest samotnym rodzicem – dzieckiem w wieku do lat 14. **Przepisowy urlop macierzyński** to 20 tygodni, a po powrocie do pracy można otrzymać maksymalnie 2 godziny dziennie na karmienie piersią. Ojcowie mają prawo do płatnego **urlopu ojcowskiego** w wymiarze 10 dni. Możliwe jest otrzymanie **urlopu wychowawczego** – w wymiarze do 6 miesięcy na dziecko – w czasie którego pracownikowi przysługuje zryczałtowany zasiłek. W razie ciężkiej choroby lub niepełnosprawności dziecka urlop macierzyński, ojcowski i wychowawczy są dłuższe. W razie ciężkiej choroby lub niepełnosprawności członka rodziny można uzyskać **urlop ze względów rodzinnych** ze zryczałtowanym zasiłkiem. W przypadku zawarcia związku małżeńskiego, narodzin lub adopcji dziecka oraz śmierci lub ciężkiej choroby członka rodziny można uzyskać **urlop specjalny**. W wyjątkowych przypadkach można otrzymać bezpłatny **urlop z przyczyn osobistych (CCP)**.

W zależności od zadań i środowiska pracy możliwa jest **telepraca** w systemie stałym (np. tygodniowo 2 dni w biurze i 3 dni w domu) lub w systemie okazjonalnym (rocznie do 60 dni w domu).

Pracownicy z dziećmi mają dostęp – z zastosowaniem systemu priorytetów – do następujących **placówek opieki nad dziećmi**:

żłobek Sekretariatu Generalnego Rady dla dzieci do czwartego roku życia, świetlica (po szkole i w czasie wakacji) organizowana przez Komisję Europejską oraz oferta świetlicowa w szkołach europejskich.

Więcej informacji można otrzymać, przesyłając e-mail na adres: [egalite-des-chances@consilium.europa.eu](mailto:egalite-des-chances@consilium.europa.eu).



## ZAŁĄCZNIK III

**Wniosek o rewizję – Procedury odwoławcze  
skargi do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich**

Osoba kandydująca, która na dowolnym etapie procedury wyboru stwierdzi, że powzięta wobec niej decyzja jest niesłuszna, ma do dyspozycji następujące środki:

- Wniosek o rewizję decyzji podjętej przez doradcą komisję selekcyjną

W terminie 10 dni od daty pisma powiadamiającego o decyzji doradczej komisji selekcyjnej osoba kandydująca może wystąpić na piśmie o rewizję tej decyzji, przesyłając wniosek z uzasadnieniem na adres:

Council of the European Union  
Office for Selection of Officials  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
adres e-mail: Selection.of.officials@consilium.europa.eu

- Procedura odwoławcza

- Osoba kandydująca może w myśl art. 90 ust. 2 regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej wystąpić do organu powołującego z zażaleniem na decyzję, przesyłając w ciągu 3 miesięcy od powiadomienia o decyzji pismo na adres:

Council of the European Union  
Legal Advisers to the Administration Unit, ORG.1.F  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
adres e-mail: unite.conseillers.dga1@consilium.europa.eu

- Osoba kandydująca może na mocy art. 91 regulaminu pracowniczego wnieść odwołanie sądowe na adres:

General Court of the European Union  
Rue du Fort Niedergrünewald  
L-2925 Luxembourg

- Skarga do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich

Osoba kandydująca, podobnie jak inni obywatele Unii, może wnieść skargę do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich, kierując ją na adres:

The European Ombudsman  
1, avenue du Président Robert Schuman – BP 403  
67001 Strasbourg Cedex  
FRANCJA

w myśl art. 228 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i zgodnie z warunkami ustanowionymi w decyzji Parlamentu Europejskiego z dnia 9 marca 1994 r. w sprawie przepisów i ogólnych warunków regulujących wykonywanie funkcji Rzecznika Praw Obywatelskich (*Dziennik Urzędowy Wspólnot Europejskich* L 113 z dnia 4 maja 1994 r.).

Uwaga: skargi wniesione do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich nie wstrzymują biegu terminu ustanowionego w art. 90 ust. 2 i w art. 91 regulaminu pracowniczego na składanie (na mocy art. 270 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej) skarg lub odwołań do Sądu Unii Europejskiej.



## ZAŁĄCZNIK IV

**Ochrona danych**

Sekretariat Generalny Rady, jako instytucja odpowiedzialna za procedurę wyboru, dba o to, by dane osobowe osób kandydujących były przetwarzane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych <sup>(1)</sup>.

Podstawą prawną procedury wyboru są: regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej oraz decyzja Rady z dnia 23 września 2013 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa dotyczących ochrony informacji niejawnych UE (2013/488/UE). Za przeprowadzenie procedury odpowiada Dział Rekrutacji i Mobilności w Dyrekcji Generalnej „Zasoby Ludzkie” (ORG.1). Przetwarzanie danych nadzoruje kierownik tego działu. Informacje podane przez osoby kandydujące zostają udostępnione pracownikom i kierownictwu biura rekrutacyjnego oraz członkom doradczej komisji selekcyjnej, a w razie konieczności – Działowi Radców Prawnych. Informacje administracyjne pozwalające zidentyfikować osoby kandydujące i/lub zorganizować od strony praktycznej procedurę wyboru mogą zostać przekazane ośrodkowi oceny zintegrowanej.

Przetwarzanie danych służy zgromadzeniu informacji, które pozwalają zidentyfikować poszczególnych osób kandydujących na stanowisko w Sekretariacie Generalnym Rady oraz przeprowadzić procedurę wyboru jednego z nich.

Oдноśne dane to:

- dane osobowe pozwalające zidentyfikować osoby kandydujące (nazwisko, imię, data urodzenia, płeć, obywatelstwo);
- informacje podane przez osoby kandydujące, by ułatwić praktyczne zorganizowanie procedury wyboru (adres pocztowy, adres e-mail, numer telefonu);
- informacje podane przez osoby kandydujące, by umożliwić dokonanie oceny, czy spełniają oni warunki przedstawione w ogłoszeniu o naborze (obywatelstwo, języki; kwalifikacje oraz rok ich zdobycia, rodzaj dyplomu/tytułu oraz nazwa instytucji go przyznającej, doświadczenie zawodowe);
- w stosownym przypadku – informacje o typie i terminie ważności poświadczenia bezpieczeństwa osobowego;
- wyniki testów selekcyjnych, którym osoby kandydujące zostaną poddane, w tym oceny przygotowane dla komisji selekcyjnej przez konsultantów z ośrodka oceny zintegrowanej.

Przetwarzanie rozpoczyna się w dniu wpłynięcia zgłoszenia. Każde zgłoszenie jest katalogowane i przechowywane w archiwum przez dwa lata.

Wszystkim osobom kandydującym przysługuje prawo dostępu do danych osobowych i ich korygowania. Odpowiednio uzasadnione wnioski należy kierować pocztą elektroniczną do biura rekrutacyjnego na adres: [Selection.of.officials@consilium.europa.eu](mailto:Selection.of.officials@consilium.europa.eu).

Osoby kandydujące mogą w każdej chwili odwołać się do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK V

CONSEIL DE L'UNION  
EUROPÉENNE  
Secrétariat général  
Rue de la Loi 175  
B-1048 Bruxelles



## Acte de Candidature

AVIS DE VACANCE CONS/AD/143/18

1. NOM: .....  
Prénom(s): .....
2. SEXE:       masculin       féminin
3. ADRESSE (Veuillez nous informer immédiatement de tout changement d'adresse)  
Rue: ..... N°: .....  
Code postal: ..... Localité: ..... Pays: .....  
Adresse électronique: .....  
N° tél. (privé): ..... Portable: ..... Bureau: .....
4. DATE DE NAISSANCE: .....
5. NATIONALITÉ(S) (en cas de double nationalité, indiquez les deux)  
Actuelle: .....
6. CONNAISSANCES LINGUISTIQUES  
Langue principale: .....  
Autres langues: .....
7. CONNAISSANCES INFORMATIQUES: .....
8. HABILITATION DE SÉCURITÉ:     OUI       NON  
Si OUI de quel niveau? .....



10. EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE (joindre copies numérotées). Si nécessaire, utilisez des feuilles supplémentaires.

I. (FONCTION ACTUELLE)					
Nom et adresse de l'employeur	Fonction ou poste occupé(e)	DE (JJ/MM/AA)	À (JJ/MM/AA)	Durée	Joindre copies numérotées des justificatifs
		..... / ..... / .....	..... / ..... / .....	Années: ..... Mois: ..... Jours: .....	Voir annexe n°....
II.					
		..... / ..... / .....	..... / ..... / .....	Années: ..... Mois: ..... Jours: .....	Voir annexe n°....
III.					
		..... / ..... / .....	..... / ..... / .....	Années: ..... Mois: ..... Jours: .....	Voir annexe n°....

Expérience professionnelle TOTAL

Années	Mois	Jours

Expérience professionnelle dans des fonctions d'encadrement TOTAL

Années	Mois	Jours

11. Avez-vous un handicap physique ou vous trouvez-vous dans une situation particulière qui pourrait poser des difficultés lors du déroulement des épreuves?

Si oui, donnez des précisions afin de permettre à l'administration de prendre, si possible, les mesures nécessaires.

.....  
.....  
.....

12. Comment avez-vous eu connaissance de l'avis de vacance?

.....

#### DÉCLARATION SUR L'HONNEUR

1. En envoyant ma candidature je déclare sur l'honneur que les indications portées au présent acte de candidature et à ses annexes sont véridiques et complètes.
2. En envoyant ma candidature je déclare également sur l'honneur:
  - a) être ressortissant(e) d'un des États membres et y jouir des droits civiques;
  - b) me trouver en position régulière au regard des lois de recrutement qui me sont applicables en matière militaire;
  - c) réunir les garanties de moralité requises pour l'exercice des fonctions envisagées, notamment que mon casier judiciaire ne contient pas de condamnation et qu'aucune procédure judiciaire est en cours.
3. Je suis conscient(e) qu'il est indispensable pour la recevabilité de ma candidature que je présente, avec mon acte de candidature, dans le délai imparti, toutes les pièces justificatives nécessaires à prouver que je remplis les conditions d'admission requises (voir l'avis de vacance).

Date: .....

## LISTE DES ANNEXES

Annexe 1:

Annexe 2:

Annexe 3:

Annexe 4:

Annexe 5:

Annexe 6:

Annexe 7:

Annexe 8:

---

COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION  
General Secretariat  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
B-1048 Bruxelles/Brussel



Application  
NOTICE OF VACANCY CONS/AD/143/18

1. NAME: .....  
FORENAME(s): .....

2. SEX:         male                 female

3. ADDRESS (please inform us immediately of any change of address)

Street: ..... No: .....

Postal code: ..... City/town: ..... Country: .....

Email address: .....

Tel. (Home): ..... Mobile: ..... Work: .....

4. DATE OF BIRTH: .....

5. NATIONALITY (if you have dual nationality, please state both):

Current nationality: .....

6. KNOWLEDGE OF LANGUAGES

Main language: .....

Other languages: .....

7. IT skills: .....

8. SECURITY CLEARANCE:     YES                 NO

If YES which level? .....





10. PROFESSIONAL EXPERIENCE (please enclose numbered copies). Continue on separate sheet(s) if necessary.

I. (CURRENT POSITION)					
Employer's name and address	Occupation or position held	FROM (DD/MM/YY)	TO (DD/MM/YY)	Duration	Please enclose numbered copies of supporting documents
		..... / ..... / .....	..... / ..... / .....	Years: ..... Months: ..... Days: .....	See Annex ....
II.					
		..... / ..... / .....	..... / ..... / .....	Years: ..... Months: ..... Days: .....	See Annex ....
III.					
		..... / ..... / .....	..... / ..... / .....	Years: ..... Months: ..... Days: .....	See Annex ....

TOTAL professional experience

Years	Months	Days

TOTAL professional experience in a management function

Years	Months	Days

11. Do you have a disability or are your circumstances such that they might cause difficulties during the tests?

If so, provide any relevant information so that the Administration can take appropriate measures, where possible.

.....  
.....  
.....

12. Where did you learn about the vacancy notice?

.....

DECLARATION ON HONOUR

- 1. By sending my application, I hereby declare that the statements made on this application form and on the annexes thereto are true and complete.
- 2. By sending my application I further declare that:
  - (a) I am a national of one of the Member States of the European Union and enjoy my full rights as a citizen;
  - (b) I have fulfilled all obligations imposed on me by the laws concerning military service;
  - (c) I can produce character references as to my suitability to perform the duties envisaged, in particular that I do not have a criminal record and that there are no legal proceedings pending against me.
- 3. I am aware that my application will be rejected if I fail to submit, within the time limit set, all supporting documents required to prove that I meet the conditions of eligibility (see vacancy notice).

Date: .....

## TABLE OF ANNEXES

Annex 1:

Annex 2:

Annex 3:

Annex 4:

Annex 5:

Annex 6:

Annex 7:

Annex 8:

---